

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 August 2000
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Постоянного представителя Ирака
при Организации Объединенных Наций от 24 августа
2000 года на имя Генерального секретаря и Председателя
Совета Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо министра иностранных дел Республики Ирак г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 23 августа 2000 года на Ваше имя, касающееся совершенных Турцией 15 августа 2000 года воздушных налетов на иракские деревни, в результате которых 40 человек погибли и десятки гражданских лиц получили ранения и был причинен значительный материальный ущерб. Министр выражает надежду на то, что Организация Объединенных Наций выполнит свои обязанности и примет меры к тому, чтобы незамедлительно положить конец актам агрессии со стороны Турции, которые представляют собой посягательство на суверенитет Ирака и создают серьезную угрозу для безопасности страны и ее населения.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Саид Х. Хасан
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к идентичным письмам Постоянного
представителя Ирака при Организации Объединенных Наций
от 24 августа 2000 года на имя Генерального секретаря и
Председателя Совета Безопасности**

В дополнение к моим предыдущим письмам, касающимся агрессивных действий Турции против Ирака, хотел бы обратить Ваше внимание на тот факт, что 15 августа 2000 года боевые самолеты Турции подвергли бомбардировкам деревни Лолан, Хазна и Ханира, расположенные в районе Дуканской плотины. В результате этих подлых агрессивных действий погибло 40 человек и десятки ни в чем не повинных гражданских лиц получили ранения и был причинен значительный ущерб имуществу иракских курдов, проживающих в этом районе, а также государственной собственности.

Выражая решительный протест против этого преступного акта агрессии, совершенного турецкими силами и приведшего к гибели невинных иракцев или причинению им увечий, правительство Ирака обращается к Вам с просьбой призвать правительство Турции прекратить эти нападения и прочие действия, противоречащие нормам международного права, принципам, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций, и добрососедским отношениям.

Кроме того, правительство Ирака категорически отвергает надуманные предлоги, которыми Турция пытается оправдать свои неоднократные нападения, поскольку утверждения о том, что ее войска якобы преследуют группы людей, представляющие угрозу для безопасности Турции, никоим образом не оправдывают продолжения политики агрессии, идущей вразрез с заявлениями Турции о ее стремлении уважать суверенитет и территориальную целостность Ирака.

Правительство Ирака возлагает на правительство Турции всю ответственность за эти неоднократные агрессивные и провокационные действия.

Сохраняя за собой право требовать возмещения за ущерб, причиненный этим гнусным преступлением, правительство Республики Ирак надеется, что Организация Объединенных Наций выполнит обязательства, возложенные на нее в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и примет меры к тому, чтобы незамедлительно положить конец таким действиям, которые представляют собой посягательство на суверенитет Ирака и создают серьезную угрозу для безопасности страны и ее населения.

(Подпись) Мухаммед Саид **ас-Саххаф**
Министр иностранных дел
Республики Ирак